

Saturday, July 04,**9:00 AM** †Maximo Bediones**6:45 PM** †**Sunday, July 05,****7:30AM** †All Poor Souls in Purgatory**8:45 AM** †Maria Cubas, †Gonzalo Silva, †Braian Silva,
†Elvia Cercado Cubas**10:30 AM** †**12:00 PM** †Gabriel y Gabriela Roblero Miranda, †Ronald
Roblero, †Wilson Roblero**1:45 PM** †Maria Rosalina Flores, †Jose Felix Pinto,
†Miguel Gomez Royero**7:00 PM** †**Monday, July 06,****7:00 AM** †For the people of the Parish**7:00 PM** †**Tuesday, July 07,****7:00 AM** †**7:00 PM** †**Wednesday, July 08,****7:00 AM** †**7:00 PM** †**Thursday, July 09,****7:00 AM** †**7:00 PM** †**Friday, July 10,****7:00 AM** †**7:00 PM** †**Saturday, July 11,****7:00 AM** †**6:45 PM** †**Sunday, July 12,****7:30AM** †**8:45 AM** †**10:30 AM** †Joaquin J. Marino**12:00 PM** †Gerson Eliseo Arias**1:45 PM** †Maria Rosalina Flores, †Jose Felix Pinto**7:00 PM** †Richard Marks**Archbishop's Annual Appeal****Please be Generous!**

Thank you to the many families who have already contributed to the Archbishop's Annual Appeal! This is a perfect opportunity for us to reflect on God's generosity to us. Our Church of Newark sees God in the hundreds of thousands of people it serves every year by teaching, sheltering and caring for all who come to it for help. We can only offer assistance because of your generosity. We encourage you to contribute and thus help those in need!



ANNUAL²⁰²⁵ APPEAL
MAKE YOUR GIFT TODAY

Llamado Anual del Arzobispo**Por favor sean generosos!**

Gracias a las tantas familias que han contribuido ya con el Llamado Anual del Arzobispo! Esta es una oportunidad perfecta para reflexionar sobre la generosidad de Dios hacia nosotros. Nuestra Iglesia de Newark ve a Dios en los cientos de miles de personas a las que sirve al darles enseñanza, refugio y cuidando a todos los que vienen a ella por ayuda. Sólo podemos ayudar a través de su generosidad. Les animamos a contribuir y así, ayudar al necesitado.

Sunday's Readings**Today's Readings****1st Reading: Zec 9:9-10****2nd Reading: Rom 8:9, 11-13****Gospel: Mt 11:25-30****Next Sunday's Readings (07/12/26)****1st Reading: Is 55:10-11****2nd Reading: Rom 8:18-23****Gospel: Mt 13:1-23**

Pope Francis

In this Sunday's Gospel, we find Jesus' invitation: "Come to me, all who labour and are heavy laden, and I will give you rest" (Mt 11:28). When Jesus says this, he has before him the people he meets every day on the streets of Galilee: very many simple people, the poor, the sick, sinners, those who are marginalized.... These people always followed him to hear his word — a word that gave hope! Jesus' words always give hope! — and even just to touch a hem of his garment. Jesus himself sought out these tired, worn out crowds like sheep without a shepherd (cf. Mt 9:35-36), and he sought them out to proclaim to them the Kingdom of God and to heal many of them in body and spirit. Now he calls them all to himself: "Come to me", and he promises them relief and rest.

This invitation of Jesus reaches to our day, and extends to the many brothers and sisters oppressed by life's precarious conditions, by existential and difficult situations and at times lacking valid points of reference. In the poorest countries, but also on the outskirts of the richest countries, there are so many weary people, worn out under the unbearable weight of neglect and indifference. Indifference: human indifference causes the needy so much pain! And worse, the indifference of Christians! On the fringes of society so many men and women are tried by indigence, but also by dissatisfaction with life and by frustration. So many are forced to emigrate from their homeland, risking their lives. Many more, every day, carry the weight of an economic system that exploits human beings, imposing on them an unbearable "yoke", which the few privileged do not want to bear. To each of these children of the Father in heaven, Jesus repeats: "Come to me, all of you". But he also says it to those who have everything, but whose heart is empty and without God. Even to them, Jesus addresses this invitation: "Come to me". Jesus' invitation is for everyone. But especially for those who suffer the most.

Jesus promises to give rest to everyone, but he also gives us an invitation, which is like a commandment: "Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and lowly in heart" (Mt 11:29). The "yoke" of the Lord consists in taking on the burden of others with fraternal love. Once Christ's comfort and rest is received, we are called in turn to become rest and comfort for our brothers and sisters, with a docile and humble attitude, in imitation of the Teacher. Docility and humility of heart help us not only to take on the burden of others, but also to keep our personal views, our judgments, our criticism or our indifference from weighing on them.

Papa Francisco

En el Evangelio de este domingo encontramos la invitación de Jesús. Dice así: «Venid a mí todos los que estáis cansados y agobiados, y yo os aliviaré» (*Mt* 11, 28). Cuando Jesús dice esto, tiene ante sus ojos a las personas que encuentra todos los días por los caminos de Galilea: mucha gente sencilla, pobres, enfermos, pecadores, marginados... Esta gente lo ha seguido siempre para escuchar su palabra —¡una palabra que daba esperanza! Las palabras de Jesús dan siempre esperanza— y también para tocar incluso sólo un borde de su manto. Jesús mismo buscaba a estas multitudes cansadas y agobiadas como ovejas sin pastor (cf. *Mt* 9, 35-36) y las buscaba para anunciarles el Reino de Dios y para curar a muchos en el cuerpo y en el espíritu. Ahora los llama a todos a su lado: «Venid a mí», y les promete alivio y consuelo.

Esta invitación de Jesús se extiende hasta nuestros días, para llegar a muchos hermanos y hermanas oprimidos por precarias condiciones de vida, por situaciones existenciales difíciles y a veces privados de válidos puntos de referencia. En los países más pobres, pero también en las periferias de los países más ricos, se encuentran muchas personas cansadas y agobiadas bajo el peso insoportable del abandono y la indiferencia. La indiferencia: ¡cuánto mal hace a los necesitados la indiferencia humana! Y peor, ¡la indiferencia de los cristianos! En los márgenes de la sociedad son muchos los hombres y mujeres probados por la indigencia, pero también por la insatisfacción de la vida y la frustración. Muchos se ven obligados a emigrar de su patria, poniendo en riesgo su propia vida. Muchos más cargan cada día el peso de un sistema económico que explota al hombre, le impone un «yugo» insoportable, que los pocos privilegiados no quieren llevar. A cada uno de estos hijos del Padre que está en los cielos, Jesús repite: «Venid a mí, todos vosotros». Lo dice también a quienes poseen todo, pero su corazón está vacío y sin Dios. También a ellos Jesús dirige esta invitación: «Venid a mí». La invitación de Jesús es para todos. Pero de manera especial para los que sufren más.

Jesús promete dar alivio a todos, pero nos hace también una invitación, que es como un mandamiento: «Tomad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón» (*Mt* 11, 29). El «yugo» del Señor consiste en cargar con el peso de los demás con amor fraternal. Una vez recibido el alivio y el consuelo de Cristo, estamos llamados a su vez a convertirnos en descanso y consuelo para los hermanos, con actitud mansa y humilde, a imitación del Maestro. La mansedumbre y la humildad del corazón nos ayudan no sólo a cargar con el peso de los demás, sino también a no cargar sobre ellos nuestros puntos de vista personales, y nuestros juicios, nuestras críticas o nuestra indiferencia.